



Dekret

Decreto

des Schulamtsleiters
der Schulamtsleiterin

dell'Intendente scolastico
della Intendente scolastica

Nr.

N.

9731/2022

18.1 Amt für Bildungsverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Monica Moroder - Erteilung eines
befristeten Führungsauftrages als
Schulführungskraft für die Schuljahre
2022/2023 - 2025/2026

Oggetto:

Monica Moroder - Conferimento di un
incarico dirigenziale a tempo determinato in
qualità di dirigente scolastico per gli anni
scolastici 2022/2023 – 2025/2026

Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen schickt Folgendes voraus:

Nach Einsichtnahme in den Landeskollektivvertrag für Schuldirektoren und Schuldirektorinnen vom 16. Mai 2003 i.g.F., welcher die Vergabe oder Änderung der Führungsaufträge für die Schulführungskräfte betrifft;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 293 vom 28. April 2020 für die Vergabe von Führungs- und Direktionsaufträgen zur Besetzung von Direktionen der Grund-, Mittel- und Oberschulen;

Festgestellt, dass die Direktorenstelle des Schulsprengels St. Ulrich ab 01.09.2022 für nicht mehr besetzt und deshalb zu vergeben ist, hat der Direktor Alexander Piccolruaz mit Schreiben vom 10.03.2022 die Schulkkräfte der ladinischen Schulen über die Möglichkeit der internen Mobilität an den Schulsprengel St. Ulrich informiert;

Am 16.03.2022, Prot.Nr. 234740 beantragte Frau Dr. Monica Moroder, eine Versetzung im Rahmen der internen Mobilität an den Schulsprengel St. Ulrich;

In Anbetracht dessen, dass Frau Dr. Monica Moroder die mit Dekret des Schulamtsleiters vom 08.02.2010 ausgeschrieben Ausbildung ordnungsgemäß abgeschlossen hat und laut Mitteilung des Inspektors Albert Videsott vom 29.08.2018 ein positives Endergebnis vorweisen kann, und sich im Rang einer Schulführungskraft der Wirtschaftsfachoberschule "Raetia" in St. Ulrich befindet;

Am 30.05.2022 Prot.Nr. 457330 erklärte Monica Moroder, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Führungsauftrages gemäß dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 39/2013 zu befinden;

und verfügt,

1. dass Frau Dr. Monica Moroder (Matr.Nr. 8321), geboren am 04.08.1967, übernimmt in Anwendung von Artikel 25 des gesetzvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, und von Artikel 19 und 20 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren und Schuldirektorinnen

La direttrice provinciale scuole ladine premette quanto segue:

Visto il contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico del 16 maggio 2003 e ss.m.ii., il quale regola l'affidamento e il mutamento degli incarichi dirigenziali dei/delle dirigenti scolastici/che;

Vista la Delibera della Giunta provinciale n. 293 del 28 aprile 2020, relativamente al conferimento di incarichi dirigenziali e di presidenza per la copertura delle direzioni delle scuole primarie e secondarie;

Visto che a partire dal 01.09.2022 risulta vacante un posto dirigenziale presso l'Istituto Comprensivo "Ortisei" e che quindi va occupato, con comunicazione del 10.03.2022, il Direttore Alexander Piccolruaz informava i dirigenti scolastici delle scuole ladine sulla possibilità di mobilità interna presso l'istituto Comprensivo di Ortisei;

In data 16.03.2022, prot.n. 234740 la dott.ssa Monica Moroder richiedeva il trasferimento a mezzo di mobilità interna presso l'Istituto Comprensivo di Ortisei;

considerato che la dott.ssa Monica Moroder è in possesso dei titoli, giusto decreto dell'Intendente scolastico del 08.02.2010, ha assolto regolarmente la formazione prescritta e con esito finale positivo, come da comunicazione da parte dell'Ispettore Albert Videsott del 29.08.2018 e possiede già la qualifica di dirigente scolastica presso l'Istituto Tecnico Economico "Raetia" di Ortisei;

In data 30/05/2022 n.prot. 457330 Monica Moroder ha dichiarato di non trovarsi in alcuna delle cause di inconferibilità del presente incarico dirigenziale previste dal decreto legislativo n. 39/2013;

e decreta

1. che la dott.ssa. Monica Moroder (N.matr. 8321), nata il 04/08/1967, assume, in applicazione dell'articolo 25 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e degli artt. 19 e 20 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico del 16 maggio 2003,

vom 16. Mai 2003, mit Wirkung ab 01.09.2022, die Führung der folgenden Schuldirektion: Schulsprengel – St. Ulrich in Gröden.

2. Die im Rahmen des erteilten Führungsauftrages durchzuführenden Programme, Zielvorgaben sowie die entsprechende Umsetzungszeit werden nach Rücksprache mit der Schulführungskraft mit getrennter Maßnahme bestimmt.

3. Das Arbeitsverhältnis ist vom Artikel 25 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, und vom Landeskollektivvertrag für die Schuldirektoren und Schuldirektorinnen der Schulen staatlicher Art Südtirols geregelt.

Der beauftragten Direktorin stehen das Funktions- und Ergebnisgehalt gemäß Artikel 11 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 8. Oktober 2008 zu.

Der Koeffizient für die Festlegung der Landesfunktionszulage wird mit einer getrennten Maßnahme bestimmt.

Die mit dieser Maßnahme zusammenhängenden Ausgaben werden den Kapiteln U04021.5880, U04021.5910 und U0421.5111 des Haushaltsvoranschläges für das Finanzjahr 2022 und den entsprechenden Kapiteln der folgenden Haushalte angelastet.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen, Gemäß Artikel 412 Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden. Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

Mitteilung Datenschutz:

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung 18.

a decorrere dal 01/09/2022, l'incarico dirigenziale presso la seguente istituzione scolastica: Istituto Comprensivo di Ortisei di Val Gardena.

2. I programmi da realizzare nell'ambito dell'incarico dirigenziale, gli obiettivi da conseguire, nonché il relativo tempo d'attuazione vengono determinati con provvedimento separato, previa consultazione con il dirigente scolastico.

3. Il rapporto di lavoro viene disciplinato dall'articolo 25 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e dal contratto collettivo provinciale per il personale dirigente delle scuole a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano.

Alla preside incaricata competono l'indennità di posizione e di risultato ai sensi dell'articolo 11 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano dell'8 ottobre 2008.

Il coefficiente per determinare l'indennità di funzione provinciale viene fissato con provvedimento separato.

La spesa derivante del presente provvedimento viene imputata ai capitoli U04021.5880, U04021.5910 e U04021.5111 del bilancio finanziario 2022 nonché ai corrispondenti capitoli degli esercizi successivi.

Tutte le controversie relative al presente incarico dirigenziale sono di competenza del tribunale ordinario in veste di giudice del lavoro, ai sensi dell'articolo 410 del Codice di procedura civile, un appello può essere preceduto da un tentativo di conciliazione. Inoltre, l'articolo 412 del Codice di procedura civile prevede l'arbitrato. Ogni controversia derivante dal presente incarico dirigenziale è di competenza del Tribunale Regionale di Bolzano.

Informativa protezione dei dati personali:

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. Ove richiesto dal contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico, i dati forniti verranno trattati dall'amministrazione provinciale anche in forma elettronica. Il direttore della Ripartizione 18 della Provincia Autonoma di Bolzano è responsabile del

trattamento dei dati personali.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Die Schulführungskraft erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 Zugang zu ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Die Direktorin der Landesdirektion
Ladinische Kindergärten und Schulen

I dati devono essere messi a disposizione per poter svolgere i compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto dei dati necessari non si potrà dare seguito né alle richieste avanzate né alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del decreto legislativo 196/2003 il/la dirigente scolastico/a richiedente può accedere ai propri dati, riceverne estratti, nonché informazioni, e ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il relativo blocco.

La direttrice della Direzione provinciale
Scuole Ladine

Edith Ploner



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	PICCOLRUAZ ALEXANDER	01/06/2022
Der stellvertretende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione sostituto	PICCOLRUAZ ALEXANDER	01/06/2022
Die Landesdirektorin La Direttrice provinciale	PLONER EDITH	07/06/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Alexander Piccolruaz
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17835071
data scadenza certificato: 19/03/2023 00.00.00

nome e cognome: Edith Ploner
codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22531981
data scadenza certificato: 04/05/2024 00.00.00

Am 07/06/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Alexander Piccolruaz
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17835071
data scadenza certificato: 19/03/2023 00.00.00

Copia prodotta in data 07/06/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/06/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma